

NWWRAC - CCR EOS – CCR-ANOC

Weekly Info Bulletin 2/08 – 25 September
Bulletin d'Information Hebdomadaire 2/08 – 25 Septembre
Boletín Informativo Semanal 2/08 – 25 Septiembre

Table of contents / Résumé de contenus / Índice de contenidos

Fecha de la Asamblea General Anual 2008	Date de l'Assemblée Générale Annuelle	Date of the Annual General Assembly 2008
Orden del día y documentos de trabajo de Comité Ejecutivo	Ordre du Jour et Documents de Travail pour le Comité Exécutif	Agenda & Working Papers for Executive Committee
Grupo de Enfoque sobre Medidas Técnicas	Groupe de Discussion sur MTC	Focus Group on TCM
Reunión CCRs / CCPA – CE sobre Posibilidades de Pesca 2009	Reunion CCRs – CCPA – CE sur Possibilités de Pêche pour 2009	Joint meeting RACs – ACFA – EC on Fishing Opportunities 2009
Informe CCTEP sobre Tamaño Malla Redes de Enmalle para Merluza	STCEF Report on Hake Gillnets Mesh Size	Rapport CCTEP sur Maillage de Filets Maillants à Merlu
Gestión Maruca Azul	Gestion Lingue Bleue	Blue Ling management
Planes de Gestión a largo Plazo – Enfoque basado en Ecosistemas	Plans de Gestion à Long Terme – Gestion par écosystèmes	LTM Plans – Ecosystem Approach
Ultimas noticias o comunicados de la Comisión Europea	Nouvelles et communiqués de la Commission Européenne	News and Press Releases from European Commission

CASTELLANO

Estimados miembros y observadores:

En este boletín podréis encontrar:

- Información sobre la [Asamblea General Anual del CCR-ANOC](#):

* Fecha, hora y lugar de la reunión: MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE, de 10 a 17 horas, en el Castillo de Dublín (Irlanda).

* Tarifa preferencial concertada con el Hotel Jurys Inn Christchurch, muy próximo al lugar de la reunión.

En próximas fechas se distribuirá el borrador de orden del día así como información adicional relevante sobre actividades, documentación de trabajo, etc.

- Información sobre el [Comité Ejecutivo](#) (8 de Octubre, CNPMEM París):

* Borrador de orden del día.

* La lista de hoteles recomendados ha sido revisada y actualizada.

* Los documentos de trabajo relacionados con esta reunión serán facilitados a comienzos de la semana que viene.

- Información sobre el [Grupo de Enfoque sobre Medidas Técnicas de Conservación](#) (CNPMEM, París 9 de Octubre, 9:00-13:00 h):

* Lista de miembros y observadores:

Miembros electos (máximo 2 por Estado Miembro):

* Julien Lamothe o Jacques Pichon - Francia

* Stéphanie Tachaires – Francia

* Hugo González – España

* Victor Badiola – España

* Gerard O’Flynn – Irlanda

* Lorcan O’Cinnéide – Irlanda

* Barrie Deas / Sam Lambourn – Reino Unido

* Alan McCulla – Irlanda del Norte (Reino Unido)

* Luc Corbisier – Bélgica

Expertos / Observadores de Administraciones Nacionales:

* Francois Theret – Comisión Europea

* Dominic Rihan – Científico / Tecnólogo de Pesca (BIM)

* Simon Bossy / Mike Smith – Administración Reino Unido – Departamento de Jersey

- [Respuesta del CCTEP a las Cuestiones Planteadas por el CCR-ANOC sobre Posible Impacto de una armonización del tamaño de malla para volantas para las pesquerías de merluza norte en las Aguas Noroccidentales](#) (en inglés)

- Recomendación del CCR-ANOC: Consideraciones Generales para la Protección del stock de Maruca Azul (adoptado por consenso y enviado a los servicios de la DG MARE de la Comisión el día 22 de Septiembre)

- Más información actualizada relativa al Seminario sobre planes de Gestión a largo plazo celebrado en Nantes los pasados días 11 y 12 de Septiembre:

* Recomendaciones de documentos de apoyo y bibliografía de referencia relacionada:

- Ernesto Penas Lado, 2007: “The fishery conservation policy of the European Union after 2002: towards long-term sustainability” – ICES Journal of Marine Science, 64: 588-595 → disponible en inglés

- Documentos técnico de pesca de la FAO no. 424 - "Guía del Administrador Pesquero: Medidas para su Aplicación y Ordenación" (2002) y no. 489 – “Dimensión humana del enfoque ecosistémico aplicado a las pesquerías: significado, contexto, herramientas y metodologías” → disponibles en inglés, francés y castellano.

[Por derechos de copyright, no es posible facilitar un enlace directo a estos artículos]

- Comunicación de la Comisión Europea sobre el papel de la PPC a la hora de adoptar un Enfoque de Gestión del Medio Marino por Ecosistemas.

* El comunicado de prensa oficial de la reunión ha sido enviado a la prensa especializada inglesa, francesa, irlandesa y española. De momento, ya ha sido publicado en la sección de noticias e información de la web especializada Pesca2.com y se hará asimismo una reseña en el número de Octubre de Pesca Internacional.

* La primera versión de borrador de informe de la reunión ya ha sido entregada por parte del ponente oficial (Ian Napier) y estará disponible próximamente una vez finalizado el plazo de revisión y corrección de errores.

- Información sobre noticias y comunicados de prensa recientes de la Comisión Europea:

* Nota de prensa informativa y Comunicación de la Comisión sobre una Estrategia Europea de Investigación Marina y Marítima (Ver documentos adjuntos) - 8 de septiembre.

* Convocatoria abierta para proyectos en el ámbito del medio ambiente – Programa LIFE ± (Ver documento adjunto en inglés) – 16 de septiembre

* La Comisión Europea pone en marcha una evaluación intermedia de la Política Pesquera Común – 17 de septiembre

* La Comisión Europea ha aprobado el Programa Operativo para las industrias de pesca de Reino Unido e Irlanda para el período 2007-2013 (en inglés) – 18 y 25 de septiembre

FRANÇAIS

Chers membres et observateurs - Veuillez trouver dans ce bulletin:

- Information sur l'[Assemblée Générale Annuelle 2008 du CCR EOS](#):

- * Confirmation de la date, heure et lieu de la réunion: MERCREDI 19 NOVEMBRE, 10.00-17.00 h, au Château de Dublin (Irlande).
- * Tarif convenu avec l'Hôtel Jurys Inn Christchurch à Dublin, proche au lieu de réunion.
- * Le projet d'ordre du jour et des renseignements supplémentaires sur organisation, documents de travail, etc. sera distribué dans les semaines suivantes.

- Information sur la réunion du [Comité Exécutif du CCR EOS](#) (8 Octobre CNPMM - Paris)

- * Le projet d'ordre du jour de cette réunion est disponible.
- * La liste des hôtels recommandés a été revue et mise à jour.
- * Les documents de la réunion et les présentations liées à l'ordre du jour seront mis à votre disposition au début de la semaine prochaine.

- Information sur la réunion du [Groupe de Discussion du CCR EOS sur Mesures Techniques de Conservation](#) (CNPMM, Paris, le 9 Octobre, 9:00-13:00 h):

* Liste officielle des membres et des observateurs:

- Nommé membres (max 2 par État membre):

- * Julien Lamothe ou Jacques Pichon - France
- * Stéphanie Tachoures - France
- * Hugo González - Espagne
- * Victor Badiola - Espagne
- * Gerard O'Flynn - Irlande
- * Lorcan O'Cinnéide - Irlande
- * James Portus - Royaume-Uni
- * Alan McCulla - Irlande du Nord (Royaume-Uni)
- * Luc Corbisier - Belgique

- Experts / Observateurs des administrations nationales:

* François Théret - Commission européenne

* Dominic Rihan - BIM

* Mike Smith - Royaume-Uni Administration - Ministère de l'Environnement de Jersey

- [Réponse du CSTEP a la Demande du CCR EOS d'une étude sur l'impact d'une harmonisation du maillage pour les pêcheries de filets maillants à merlu du Nord dans les Eaux Occidentales Septentrionales](#) (en anglais)

- [Recommandation du CCR EOS sur les lignes directrices pour la protection des stocks de lingue bleue](#) (adoptée par consensus et présentée aux services de la DG MARE de la Commission le 22 Septembre)

- Information supplémentaire concernant le Séminaire inter RAC sur Plans de Gestion à long terme (Nantes, 11 et 12 Septembre):

* Les documents de référence et bibliographie de référence liées à ce sujet:

- Ernesto Penas Lado, 2007: " The fishery conservation policy of the European Union after 2002: towards long-term sustainability" - ICES Journal of Marine Science, 64: 588-595 (en anglais)

- Documents Techniques sur les Pêches de la FAO no. 424 - "Guide du Gestionnaire des Pêcheries – Les mesures de aménagement et leur application" (2002) et n °. 489 - "La dimension humaine de l'approche de la pêche par écosystèmes: étude du contexte, concepts, méthodes et outils" (2008)

[En raison des droits d'auteur et copyright, nous ne sommes pas autorisés à fournir un lien direct à notre site web]

- Communication de la Commission sur le rôle de la PCP dans la mise en œuvre d'une approche à la gestion par écosystèmes des ressources marines.

* Le communiqué de presse officiel de la réunion a été envoyé à la presse spécialisée au Royaume-Uni, la France, l'Irlande et l'Espagne. Cette nouvelle a déjà été publiée en anglais et en espagnol dans la section "Informations" dans le Web Pesca2.com. Il sera également disponible en Oct en « Pesca Internacional ».

* Le premier projet de rapport de la réunion a déjà été rendu par le rapporteur (Ian Napier) et sera disponible pour tous les membres bientôt une fois le processus d'examen et correction d'erreurs a été achevé.



- Nouvelles récentes et communiqués de presse de la Commission européenne:

* Note informative de presse et Communication de la Commission sur une Stratégie Européenne pour la Recherche Marine et Maritime (doc ci-joint) - 8 Septembre

* Programme LIFE + - Appel ouvert à projets dans le domaine de l'environnement (ci-joint en anglais) - 16 Septembre.

* [Politique commune de la pêche: la Commission lance un réexamen à mi-parcours](#) – 17 Septembre

* [Le Royaume-Uni \(UK\) et l'Irlande: Programmes opérationnelles "Fonds européen pour la pêche 2007-2013"](#) (en anglais)- 18 et 25 Septembre.

ENGLISH

Dear members and observers:

In this bulletin you may find:

- Information on the [NWWRAC Annual General Assembly 2008](#):

- * Confirmation on the final date, time and venue: WEDNESDAY 19th of NOVEMBER, from 10 to 17 h, in Dublin Castle (Ireland)
- * Agreed rate with JURYS INN Christchurch Hotel, within walking distance to venue. A draft agenda and additional relevant information on practical arrangements, working papers, etc. will be circulated in the following weeks.

- Information on the [NWWRAC Executive Committee meeting](#) (8th of October in CNPMEM - Paris)

- * The draft agenda for the meeting is available.
- * List of recommended hotels has been reviewed and updated.
- * Meeting documents and presentations linked to the agenda will be completed and uploaded by the beginning of next week.

- Information on the [NWWRAC Focus Group meeting on Technical Conservation Measures](#) (CNPMEM, Paris, 9th October, 9:00-13:00 h):

* Official list of members and observers:

- Appointed members (max 2 per Member State):

- * Julien Lamothe or Jacques Pichon - France
- * Stéphanie Tachaires – France
- * Hugo González – Spain
- * Victor Badiola – Spain
- * Gerard O’Flynn – Ireland
- * Lorcan O’Cinnéide – Ireland
- * James Portus – United Kingdom
- * Alan McCulla – Northern Ireland (United Kingdom)
- * Luc Corbisier – Belgium

- Experts / Observers from National Administrations:

- * Francois Theret – European Commission
- * Dominic Rihan – BIM
- * Mike Smith – UK Administration – Department of Environment States of Jersey

- [STCEF Response to NWWRAC-EC Request on Impact of Harmonizing Mesh Size for Northern Hake Gillnet Fisheries in North Western Waters.](#)

- [NWWRAC Recommendation on Guidelines for Protection of Blue Ling stocks](#) (adopted by consensus and submitted to DG MARE services at the Commission the 22nd of September)

- Updated information about the [Joint RAC Seminar on Long Term Management Plans](#) held in Nantes the 11th and 12th of September:

* Background documents and bibliographic referents related to this topic:

- Ernesto Penas Lado, 2007: “The fishery conservation policy of the European Union after 2002: towards long-term sustainability. – ICES Journal of Marine Science, 64: 588-595

- FAO Fisheries Technical Papers no. 424 - "A fishery manager’s guidebook: management measures and their application” (2002) and no. 489 - “Human dimensions on the ecosystem approach to fisheries: an overview of context, concepts, tools and methods” (2008)

[Due to copyright, we are not entitled to provide a direct link to our articles from our website]

- EC Communication on the role of the CFP in implementing an ecosystem approach to marine management.

* The official press release of the meeting has been sent to the specialized press in UK, France, Ireland and Spain. This news has already been published in English and Spanish under the news section within “Information” in the web Pesca2.com. It will also be available in the October number of the Spanish magazine “Pesca Internacional”.

* The first draft meeting report has been already delivered by the appointed rapporteur (Ian Napier) and will be available for all members soon once the review process has been completed.

- Recent News and Press releases from the European Commission:

* Info Press Note and Communication from the Commission on a European Strategy for Marine and Maritime Research (docs enclosed) – 8th of September

* LIFE + - Open call for proposals within the environment field (attached) – 16th of September.

* [Common Fisheries Policy: the Commission launches a mid-term review](#) – 17th of September.

* [The United Kingdom \(UK\): Operational Programme “European Fisheries Fund 2007-2013”](#) – 18th of September / * [Ireland: Operational Programme “European Fisheries Fund 2007-2013”](#) – 25th of September.